

# EPSON

## Правила техники безопасности

Перед началом эксплуатации проектора  
обязательно ознакомьтесь со всеми  
инструкциями по безопасной работе с ним.  
Ознакомившись со всеми инструкциями,  
сохраните эту информацию для дальнейшего  
использования.

# Содержание

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Правила техники безопасности</b>                            | <b>3</b>  |
| Правила техники безопасности .....                             | 3         |
| Правила эксплуатации и хранения .....                          | 18        |
| <b>Руководство по технической поддержке и<br/>обслуживанию</b> | <b>24</b> |
| Формы для описания неполадок .....                             | 24        |
| Контактная информация по проекторам Epson .....                | 26        |

# Правила техники безопасности

Для предотвращения травм или повреждения имущества используются следующие символы, обозначающие опасные действия или операции обслуживания. В процессе чтения данного руководства необходимо правильно понимать их значение.

## Описание символов

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>⚠ Предупреждение</b>  | Данным символом обозначается информация, игнорирование которой может стать причиной серьезных травм и даже смерти людей из-за неправильного обращения с устройством. |
| <b>⚠ Предостережение</b> | Данный символ сообщает информацию, игнорирование которой может причинить вред или физические повреждения людям из-за неправильного обращения.                        |

Символы действий, которые не нужно выполнять

|            |               |                 |                         |  |  |               |
|------------|---------------|-----------------|-------------------------|--|--|---------------|
|            |               |                 |                         |  |  |               |
| Не делайте | Не разбирайте | Не прикасайтесь | Не допускайте намокания | Не используйте в местах с высокой влажностью | Не ставьте на неустойчивую поверхность | Не распыляйте |

Символы необходимых действий

|            |                              |
|------------|------------------------------|
|            |                              |
| Инструкции | Отсоедините вилку от розетки |

# Правила техники безопасности

## Предупреждение

**Отключите проектор от электросети и обратитесь в сервисную службу для вызова квалифицированного специалиста в перечисленных ниже случаях:**

- от проектора исходит дым, необычный запах или шум;
- при попадании в проектор жидкости или посторонних предметов;
- при падении или повреждении корпуса проектора.



Отсоедините вилку от розетки

Эксплуатация неисправного проектора может повлечь поражение электрическим током, возгорание, а также нарушение зрения.

Не пытайтесь ремонтировать проектор самостоятельно.

Устанавливайте проектор около доступной розетки, от которой его можно легко отключить в случае неполадок.

**Никогда не открывайте крышки проектора, за исключением случаев, описанных в данном руководстве по эксплуатации. Запрещается разбирать и модифицировать проектор (включая расходные материалы).**



Не разбирайте

Электрическое напряжение внутри проектора может стать причиной возгорания, поражения электрическим током и тяжелых травм.

**Установку проектора на потолке или на стене должен выполнять обученный специалист. Неправильное выполнение монтажных работ может стать причиной падения проектора. Это приведет к травмам или несчастным случаям.**



Инструкции

Для выполнения монтажных работ обращайтесь к своему поставщику.

# Правила техники безопасности

## Предупреждение

При использовании kleящих веществ с целью лучшей фиксации винтов при потолочном монтаже или при нанесении на проектор смазочных материалов или масел корпус проектора может треснуть, что приведет к падению проектора с высоты потолочного крепления. Это может привести к серьезному травмированию человека, находящегося под креплением, а также к повреждению проектора.



Не делайте

При установке или регулировке потолочного крепления запрещается применять kleящие вещества для лучшей фиксации винтов, использовать масла или смазочные материалы.

Неправильная установка проектора на потолочный кронштейн может привести к падению монитора. Закрепите кронштейн на всех точках для потолочного крепления проектора, как указано в руководстве по эксплуатации. А также закрепите проектор и кронштейн проводами, достаточно прочными, чтобы выдержать их вес. Обязательно используйте кронштейн, указанный Epson и совместимый с данным проектором.



Инструкции

Выполняя монтаж проектора на высоте, например на потолке, на стене или на полке, используйте провод, прочности которого будет достаточно для фиксации проектора в месте установки и предупреждения его падения.



Инструкции

# Правила техники безопасности

## Предупреждение

**Не устанавливайте проектор в местах, подверженных воздействию влажности и пыли, таких как кухонная столешница или кухня, а также вблизи увлажнителей и в местах, подверженных действию водяного или масляного пара.**



Не делайте

В противном случае может произойти возгорание или поражение электрическим током. Кроме того, разрушается корпус проектора. В результате таких повреждений он может упасть с крепления.

**Примеры условий, которые могут стать причиной падения проектора из-за разрушения корпуса**

- Места, подверженные воздействию сильного дыма и взвешенных в воздухе частиц масла, такие как фабрики или кухни.
- Места, в которых присутствуют летучие растворители или химикаты, такие как фабрики или лаборатории
- Места, в которых проектор мог бы подвергнуться воздействию моющих средств или химикатов, такие как фабрики или кухни
- Места, в которых часто используются ароматические масла, такие как комнаты отдыха
- Вблизи устройств, образующих сильный дым, взвешенные в воздухе частицы масла или пену на мероприятиях

**Запрещается эксплуатировать и хранить проектор в местах с высоким содержанием пыли и грязи.**



Не делайте

Иначе может ухудшиться качество проецируемого изображения либо может засориться воздушный фильтр, что приведет к неисправности или возгоранию.

**Не используйте проектор в местах, где он может подвергнуться воздействию дождя, воды или сильной влажности.**



Не используйте в местах с высокой влажностью

Иначе может произойти возгорание или поражение электрическим током.

# Правила техники безопасности

## Предупреждение

**Не используйте источники питания, напряжение которых отличается от указанного в руководстве по эксплуатации.**



Не делайте

Использование источников питания с другими параметрами может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

Если параметры электросети неизвестны, обратитесь к продавцу или в местную энергоснабжающую организацию.

**Используйте только соответствующие шнуры электропитания.**



Инструкции

Шнур электропитания, входящий в комплект поставки проектора, соответствует параметрам электросети в стране, где было приобретено устройство. Использование несоответствующих шнуров электропитания может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

В стране приобретения используйте проектор только с тем шнуром, который поставляется в комплекте с проектором. При использовании проектора за рубежом приобретите соответствующий шнур электропитания.

**При подключении шнура электропитания к розетке соблюдайте осторожность.**



Инструкции

Несоблюдение данных требований может привести к возгоранию или поражению электрическим током

При подключении к электрической розетке соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- Не модифицируйте вилку питания.
- Не перегружайте розетки, удлинители и тройники.
- Не вставляйте вилку в розетку, в которой скопилась пыль.
- Вилка должна надежно держаться в розетке.
- Не вставляйте и не извлекайте вилку из розетки влажными руками.
- Не тяните за шнур электропитания при отключении вилки. При отключении вилки держитесь только непосредственно за нее.

# Правила техники безопасности

## Предупреждение

**Обязательно заземлите вилку питания с помощью заземляющего кабеля или используйте вилку с трехжильным кабелем.**



Инструкции

В противном случае, это может привести к пожару или поражению электрическим током. Используйте шнур питания, поставляемый в комплекте, и заземлите его на стороне розетки.

Для вилок питания с заземлением обязательно подсоедините заземляющий провод перед тем, как вставить вилку в розетку. Кроме того, перед отсоединением заземляющего провода не забудьте вытащить вилку из розетки.

Трехжильные вилки питания обязательно подключайте к розетке с трехжильным заземляющим контактом.

**Не используйте поврежденный шнур электропитания.**



Не делайте

Иначе может произойти возгорание или поражение электрическим током.

При подключении к электрической розетке соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- Не модифицируйте шнур электропитания.
- Не ставьте на шнур электропитания тяжелые предметы.
- Избегайте чрезмерного сгибания, скручивания или растягивания шнура электропитания.
- Держите шнур электропитания подальше от горячих электроприборов.
- Не привязывайте шнур электропитания к другим кабелям.

Если шнур электропитания поврежден (оголен провод или нарушена изоляция), замените его у местного поставщика.

**Не прикасайтесь к вилке шнура электропитания во время грозы.**



Не прикасайтесь

Это может привести к поражению электрическим током.

# Правила техники безопасности

## Предупреждение

**Не ставьте на проектор контейнеры с жидкостями или химическими веществами.**

Попадание любой жидкости в проектор может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



Не допускайте намокания

**Не смотрите в объектив включенного проектора.**

Яркий свет может повредить зрение. Необходимо проявлять особую осторожность, если в семье имеются маленькие дети.



Не делайте

Запрещается смотреть в объектив, используя оптические приборы, такие как лупы или телескопы.

**Не вставляйте и не роняйте металлические, воспламеняющиеся или посторонние предметы в вентиляционные отверстия проектора, а также не оставляйте их поблизости.**

Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или получению ожогов.



Не делайте

**Не оставляйте проектор или пульт ДУ со вставленными батарейками в автомобиле с закрытыми окнами, в местах, где на них попадают прямые солнечные лучи, либо в местах, где возможно сильное нагревание, например возле вентиляционных отверстий автокондиционеров или обогревателей.**

В противном случае может возникнуть температурная деформация или техническая неисправность, способная привести к возгоранию.



Не делайте

**Не применяйте аэрозоли, содержащие горючий газ, для очистки от пыли или грязи таких частей проектора, как объектив или фильтр.**

Поскольку в процессе эксплуатации внутренние детали проектора очень сильно нагреваются, возможно возгорание газов, которое может привести к пожару.



Не распыляйте

Для очистки от пыли или грязи таких частей проектора, как объектив или фильтр, рекомендуется использовать пылесос или ручную воздуходувку.

# Правила техники безопасности

## Предупреждение

**Не используйте проектор в местах, где возможно присутствие в атмосфере горючих или взрывчатых газов.**



Не распыляйте

**Не размещайте никаких предметов, таких как книга или ткань, перед объективом проектора.**



Не делайте

Если что-то перекроет поток света от проектора во время его работы, место, на которое будет падать свет, нагреется, что может привести к плавлению, получению ожога или возгоранию. Кроме того, объектив также может нагреться из-за отраженного света. Это может привести к повреждению проектора.

Даже если вы не демонстрируете изображения, запланированные операции или случайные действия с проектором или пультом ДУ могут привести к включению проектора, что спровоцирует возгорание.

# Правила техники безопасности

## Предостережение

**Не закрывайте отверстия в корпусе проектора. Они предназначены для обеспечения вентиляции и защиты проектора от перегрева. Не устанавливайте проектор в следующих местах.**



Не делайте

- В плохо проветриваемых или тесных местах, например в стенном или книжном шкафу.
- На мягкой поверхности, например на ковре, матраце, одеяле и т. д.
- Не накрывайте проектор одеялом, занавесками или скатертью.
- В плохо проветриваемых местах, например внутри стойки для аудио-/видеоаппаратуры или шкафа.
- В местах с повышенной температурой воздуха, например возле электронагревательных приборов.

Если воздухозаборные отверстия расположены в нижней части проектора, не кладите под него, например, салфетки или бумагу. Иначе они могут попасть в воздухозаборное отверстие в процессе проецирования и вызвать повышение внутренней температуры, которое приведет к возгоранию.

При установке проектора у стены оставьте между стеной и отверстием для вывода воздуха расстояние, указанное в *руководстве по эксплуатации*.

- Не устанавливайте проектор в местах с затрудненной циркуляцией воздуха.

Если проектор необходимо установить в месте с затрудненной циркуляцией воздуха, очень важно установить оборудование для кондиционирования и вентиляции воздуха. Если место установки недостаточно хорошо проветривается, тепло, исходящее из проектора, накапливается, и могут срабатывать встроенные механизмы защиты проектора, что приведет к нарушениям в его работе.

# Правила техники безопасности

## ⚠ Предостережение

**Не устанавливайте проектор в месте, недостаточно прочном, чтобы выдержать его вес, либо на неустойчивую поверхность, такую как стол, который качается или стоит под наклоном.**



Не ставьте на неустойчивую поверхность

Проектор может упасть или перевернуться, что станет причиной материального ущерба, деформации или травмирования.

**Не становитесь на проектор и не ставьте на него тяжелые предметы.**



Не делайте

**Храните батарейки, извлеченные из пульта ДУ, в местах, недоступных для детей.**



Не делайте

Дети могут проглотить батарейку, при этом батарейка может застрять в горле. Если ребенок проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.

**Не размещайте предметы, которые могут быть деформированы или повреждены в результате теплового воздействия, возле отверстий для вывода воздуха. Не подносите руки и не приближайте лицо к проектору во время его работы.**



Не делайте

Из отверстий для вывода воздуха выходит горячий воздух, который может стать причиной ожогов, а также деформации и иных повреждений устройства.

**Не ставьте источники открытого огня, например зажженные свечи, на проектор или рядом с ним.**



Не делайте

**Отключайте проектор от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени.**



Возможное повреждение изоляции может стать причиной возгорания.

Отсоедините вилку от розетки

# Правила техники безопасности

## ⚠ Предостережение

**Перед тем как перемещать проектор, убедитесь, что его питание выключено, вилка отключена от электрической розетки, а все кабели отсоединенны.**

Иначе может произойти возгорание или поражение электрическим током.



Отсоедините вилку от розетки

**Перед очисткой отключайте шнур электропитания проектора от розетки.**

Это необходимо для защиты от поражения электрическим током во время выполнения очистки.



Отсоедините вилку от розетки

**Для очистки следует использовать сухую салфетку (для удаления сильных загрязнений или пятен можно смочить салфетку и отжать ее насухо). Не используйте жидкые и аэрозольные чистящие средства и растворители, такие как спирт, разбавитель или бензин.**

Проникновение воды, а также износ и поломка корпуса проектора могут привести к поражению электрическим током.



Инструкции

**Кабели должны быть проложены таким образом, чтобы люди не могли зацепиться, запнуться и т. д.**

Невыполнение этого требования может привести к падениям и травмированию людей.



Инструкции

# Правила техники безопасности

## Предостережение

**Неправильное использование батарейки может вызвать вытекание электролита и разрушение батарейки, что может стать причиной возгорания, травм или коррозии проектора. При замене батареек соблюдайте следующие требования.**



Инструкции

- Не используйте батареи разных типов, а также старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте никакие батарейки, кроме указанных в *руководстве по эксплуатации*.
- В случае протечки электролита, вытрите его салфеткой и установите новые батареи. При попадании электролита на руки немедленно вымойте руки.
- Замену батареек осуществляйте сразу после их разрядки.
- Извлеките батарейки, если вы не планируете использовать проектор в течение длительного периода времени.
- Не подвергайте батареи воздействию тепла или открытого огня, не кладите их в воду.
- При установке батарей соблюдайте полярность (+ и -).

Утилизируйте отработанные батарейки согласно местным регламентам.

## Придерживайтесь расписания технического обслуживания для этого проектора.



Инструкции

Если внутреннюю часть проектора долгое время не чистили, накопившаяся пыль может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

Производите замену воздушного фильтра с требуемой периодичностью.

Если требуется очистка внутренних компонентов проектора, обращайтесь к своему поставщику.

## Запрещается выполнять установку в местах, подверженных воздействию соли или агрессивных газов, например сернистого газа от горячих источников.



Не делайте

Иначе коррозия может привести к падению проектора. А также это может вызвать нарушения в работе проектора.

# Правила техники безопасности

## Предостережение

**Не используйте проектор в местах, где возможно наличие хлора и минеральных веществ, содержащихся в водопроводной воде, особенно вблизи ультразвуковых увлажнителей.**



Не делайте

В противном случае могут возникнуть неисправности или качество проецируемого изображения может ухудшиться.

**Не начинайте проецирование при высоком уровне громкости (только для моделей со встроенным динамиком).**



Инструкции

Громкий звук может привести к потере слуха.

Перед выключением проектора обязательно уменьшайте громкость. После включения проектора постепенно увеличивайте громкость.

**Не стойте напротив проектора, чтобы не загораживать проецируемое изображение и избегать попадания яркого света в глаза.**



Инструкции

Нельзя смотреть на свет проектора, так как это может привести к потере зрения.

**Запрещается разбирать данный прибор при его утилизации.**



Не делайте

Утилизируйте прибор в соответствии с местными и государственными законами и нормами.

**Для проекторов со съемной крышкой объектива не выполняйте проецирование, если крышка объектива не снята.**



Не делайте

Крышка объектива может нагреться и вызвать ожоги или другие травмы.

## ► Дополнительная информация

- "Правила эксплуатации лампы" [стр.16](#)

# Правила техники безопасности

## Правила эксплуатации лампы

Обратите внимание на следующие сведения наряду с другими предупреждениями и предостережениями.

### Предупреждение

В качестве источника света в проекторе применяется ртутная лампа с высоким внутренним давлением. Под воздействием вибрации или ударов или при эксплуатации после окончания срока службы лампа может выйти из строя и не включаться. При взрыве лампы выбрасываемый газ, а также мелкие осколки стекла могут стать причиной травмы. Необходимо обязательно соблюдать инструкции, приведенные ниже.



Инструкции

- Запрещается разбирать, повреждать или ударять лампу.
- Не приближайте свое лицо близко к проектору во время его работы.
- Особенную осторожность следует соблюдать, когда проектор установлен на потолке, так как мелкие частицы стекла могут выпасть из проектора при снятии крышки отсека лампы. Во время самостоятельной чистки проектора или замены лампы будьте особенно осторожны, чтобы осколки стекла не попали в глаза или рот.
- Если лампа разбилась, немедленно проветрите помещение. При попадании стекла в дыхательные пути, в глаза или рот обратитесь к врачу.
- Кроме того, утилизируйте лампу в соответствии с местными законами и нормами и не выбрасывайте ее вместе с бытовыми отходами.

### Не смотрите в вентиляционное отверстие.

При взрыве лампы выбрасываемый газ, а также мелкие осколки стекла могут стать причиной травмы.



Не делайте

При попадании стекла в дыхательные пути, в глаза или рот обратитесь к врачу.

# Правила техники безопасности

## Предостережение

Не пытайтесь извлечь лампу сразу после выхода ее из строя, поскольку она сильно нагревается. Перед тем как извлекать лампу, отключите питание проектора и дождитесь полного остывания лампы согласно *указаниям в руководстве по эксплуатации*.

Горячая лампа может причинить ожоги и другие травмы.



Не делайте

# Правила эксплуатации и хранения

Соблюдайте изложенные ниже меры предосторожности, чтобы избежать неисправностей, повреждений и ошибок в работе проектора.

## ► Дополнительная информация

- "Правила эксплуатации и хранения" [стр.18](#)
- "Проекционная лампа" [стр.19](#)
- "Панель ЖКД" [стр.20](#)
- "Остаточное изображение (выгорание)" [стр.20](#)
- "Правила переноски проектора" [стр.21](#)
- "Шнуры электропитания для использования за рубежом" [стр.22](#)

## Правила эксплуатации и хранения

- Не используйте и не храните проектор в местах, где он может подвергнуться воздействию крайне высоких или крайне низких температур. Кроме того, избегайте мест, в которых могут возникать резкие перепады температуры.

Температуры эксплуатации и хранения проектора должны находиться в диапазонах температур эксплуатации и хранения, указанных в *руководстве по эксплуатации*.

Храните проектор в сухом месте.

- Не устанавливайте проектор в местах, где он может подвергаться вибрации или ударам.
- Не устанавливайте проектор вблизи высоковольтных электропроводов или источников магнитного поля.

Это может вызвать перебои в работе устройства.

- Не наклоняйте проектор вперед или назад под углом, превышающим значение, указанное в *руководстве по эксплуатации*. Несоблюдение этого требования может привести к поломке проектора или несчастному случаю.
- Для наклона и установки проектора могут потребоваться специальные монтажные крепления. Свяжитесь со специалистом и подготовьте монтажные крепления. Планируйте таким образом, чтобы монтажные крепления не упали.

# Правила эксплуатации и хранения

- Не прикасайтесь к линзе объектива голыми руками.

Проецируемое изображение может быть нечетким, если поверхность линзы загрязнена отпечатками пальцев или кожным салом. Если объектив проектора оснащен крышкой и проектор не используется, обязательно надевайте крышку на объектив для защиты объектива от загрязнений и повреждений.

- Перед отправкой на хранение извлекайте батарейки из пульта ДУ.

Из батареек, надолго оставленных в пульте ДУ, может вытекать электролит.

- Запрещается эксплуатация и хранение проектора в местах, куда может попасть дым горящего масла или сигарет. Это может отрицательно сказаться на качестве проецируемых изображений.

- По вопросам очистки внутренних компонентов проектора обращайтесь к своему поставщику.

Если внутреннюю часть проектора долгое время не чистили, накопившаяся пыль может привести к перегреву внутренних компонентов проектора, что станет причиной неисправностей и преждевременного износа оптических деталей.

- Если мощный лазерный луч проходит через поверхность объектива проектора или камеры, это может вызвать неисправность. Если лазерный луч проходит через поверхность объектива проектора или камеры, заблокируйте лазерный луч непроницаемыми и негорючими металлическими пластинаами, например из алюминия или железа, чтобы защитить объектив проектора или камеры. Убедитесь, что прикрепили крышку объектива при хранении проектора.

- Epson не несет ответственности за убытки или ущерб, если это вызвано повреждением проектора при его эксплуатации с нарушением условий, перечисленных в гарантийном соглашении.

## Проекционная лампа

В качестве источника света в проекторе применяется ртутная лампа с высоким внутренним давлением. Характеристики ртутной лампы:

- Со временем яркость лампы снижается.

# Правила эксплуатации и хранения

- Когда приходит время замены, лампа не включается или взрывается с громким хлопком.
- Сроки износа лампы в значительной степени зависят от индивидуальных характеристик лампы и условий эксплуатации. Если модель позволяет заменить лампу, необходимо всегда иметь наготове запасную лампу на тот случай, если она понадобится.
- Не включайте проектор сразу после его выключения. Частое включение и выключение проектора может сократить срок службы ламп.
- Если модель позволяет заменить лампу, при отображении сообщения о замене лампы замените лампу на новую как можно скорее. Если для данной модели замена лампы не предусмотрена, то при отображении сообщения о замене немедленно прекратите использование проектора. Продолжение использования проектора при таких условиях увеличивает вероятность того, что лампа взорвется.

## Панель ЖКД

Панель ЖКД изготовлена с применением высокоточной технологии. Тем не менее на панели могут появляться черные точки или время от времени будут высвечиваться красные, синие или зеленые точки. Кроме того, иногда могут возникать нарушения в виде цветных полос или неравномерной яркости. Это связано с конструктивными особенностями панели ЖКД и не является признаком неисправности.

## Остаточное изображение (выгорание)

При длительном проецировании изображений малоподвижных объектов или фотографий на проецируемом изображении может наблюдаться остаточное изображение.

Это особенность панели ЖКД, которая не является неисправностью. Для устранения этой проблемы выполните следующие действия.

- Регулярно изменяйте проецируемое изображение.
- Регулярно прерывайте проецирование.

# Правила эксплуатации и хранения

В маловероятном случае появления остаточного изображения проецируйте сплошное черное поле до исчезновения остаточного изображения (в зависимости от заметности остаточного изображения рекомендуется проецировать черное поле в течение 30–60 минут). Если устранить проблему не удается, обратитесь к продавцу проектора.

## Правила переноски проектора

- Выключите электропитание проектора и отключите кабель питания от электрической розетки.  
Кроме того, убедитесь, что все остальные кабели также отсоединены.
- Если ваша модель проектора оснащена крышкой объектива, наденьте ее на объектив.
- Если ваша модель проектора оснащена функцией сдвига линзы, передвиньте линзу в основное положение.
- Если ваша модель проектора оснащена регулируемыми ножками, уберите их.
- Если ваша модель проектора оснащена ручкой, при переноске проектора следует держать его за эту ручку.
- Переноска габаритных моделей должна выполняться тем количеством людей, которое указано в *руководстве по эксплуатации*.

## Транспортировка проектора к производителю для выполнения ремонта

Внутренние компоненты проектора содержат множество стеклянных и высокоточных деталей. При транспортировке проектора необходимо принять перечисленные ниже меры для его защиты от повреждений, вызываемых ударами и сотрясениями.

- Снимите объектив, если модель со съемным объективом. После снятия объектива прикрепите крышку, которая была на проекторе во время покупки, к месту крепления объектива.
- Надежно оберните проектор амортизирующим материалом для защиты от ударов и поместите его в прочный картонный контейнер. Обязательно уведомите транспортную компанию о том, что в упаковке находится бьющееся изделие.

# Правила эксплуатации и хранения

\*Обратите внимание на то, что действие гарантии не распространяется на неисправности, возникшие при транспортировке проектора покупателем.

## Шнуры электропитания для использования за рубежом

Шнур электропитания, поставляемый с проектором, соответствует нормам электробезопасности. Не используйте никакой другой шнур электропитания, кроме поставляемого с проектором.

При использовании проектора за рубежом ознакомьтесь с местными стандартами, относящимися к напряжению электросети, формам розеток и расчетной мощности, и приобретите подходящий для данной страны шнур электропитания.

Подробные сведения о приобретении соответствующего шнура электропитания можно получить у уполномоченного поставщика Epson в одной из стран, перечисленных в разделе «Контактная информация по проекторам Epson».

### Общие технические характеристики шнура электропитания

Перечисленные ниже условия должны соблюдаться независимо от страны, в которой используется проектор.

- Шнур электропитания должен содержать отметку о соответствии стандартам той страны, в которой используется проектор.
- Форма вилки должна соответствовать форме электрической розетки, принятой в стране использования.

### Примеры организаций по стандартизации или знаки сертификации для различных стран

| Страна | Организация по стандартизации или знак сертификации | Страна   | Организация по стандартизации или знак сертификации |
|--------|---|----------|---|
| США    | UL  | Норвегия | NEMKO   |

# Правила эксплуатации и хранения

| Страна         | Организация по стандартизации или знак сертификации | Страна     | Организация по стандартизации или знак сертификации |
|----------------|---|------------|---|
| Канада         | CSA   | Финляндия  | FIMKO   |
| Великобритания | BSI   | Франция    | LCIE  |
| Италия         | IMQ   | Бельгия    | CEBEC   |
| Австралия      | SAA   | Нидерланды | KEMA  |
| Австрия        | OVE   | Япония     | PSE   |
| Швейцария      | SEV   | Корея      | EK  |
| Швеция         | SEMKO   | Китай      | CCC   |
| Дания          | DEMKO   | Сингапур   | PSB   |
| Германия       | VDE   |            |   |

# Формы для описания неполадок

Если в работе вашего проектора появились неполадки, сделайте копию этих форм и с их помощью составьте подробное описание неисправностей для обращения в сервисный центр.

## Проблемы

- Электропитание не включено
- На экране ничего не появляется
- Появляется сообщение
  - Не подаются сигналы изображений
  - Эти сигналы не могут обрабатываться данным проектором
- Синий экран (синий фон)
- Чёрный экран (чёрный фон)
- Проецируемые изображения
- Логотип пользователя (сообщения не появляются)

## Изображение обрезано или слишком маленькое

- Проецируется только часть изображения
- Изображение меньше размера экрана
- На изображении появляется трапециoidalное искажение
- Отсутствуют несколько пикселей

## Плохое качество изображения

- Изображение размыто и не в фокусе
- На изображении появляются узоры из полос
- Изображение мерцает
- Возможно, не хватает символов

## Звук (только для моделей со встроенным динамиком)

- Звук не воспроизводится
- Низкий уровень громкости
- Искажение звука
- Воспроизведение постороннего звука
- Выполнена ли настройка подключенного оборудования для аудиовыхода?
- Воспроизводится ли звук при подключении внешних динамиков? (если проектор оснащен портом аудиовыхода)

## Слишком блёклые или тёмные цвета

- Слишком тёмные
- Слишком блёклые или тёмные цвета (видеоизображение)
- Слишком блёклые или тёмные цвета (компьютер)
- Цвета отличаются от TV/CRT

## Меню

- Появляется меню
  - Параметр  Sleep Mode (Сияющий режим): ON ( Вкл.)
- Описание (видеоизображение)

## Видеосигнал AUTO

- NTSC
- Прочие ограничения

## Описание (компьютер)

| Частота | Горизонтальная | Гц |
|---------|----------------|----|
|         | Вертикальная   | Гц |

|            |               |  |
|------------|---------------|--|
| Полярность | Гор.          | <input type="checkbox"/> Положительная |
|            | синхросигнала | <input type="checkbox"/> Отрицательная |
|            | Верт.         | <input type="checkbox"/> Положительная |

|                       |   |
|-----------------------|---|
| SYNC Mode             | <input type="checkbox"/> Отрицательная          |
| (Режим синхросигнала) | <input type="checkbox"/> Отдельный              |
|                       | <input type="checkbox"/> Композитный            |
|                       | <input type="checkbox"/> Синхронизация включена |
|                       | <input type="checkbox"/> Зелёный                |

Разрешение  X

Частота обновления ( Гц)

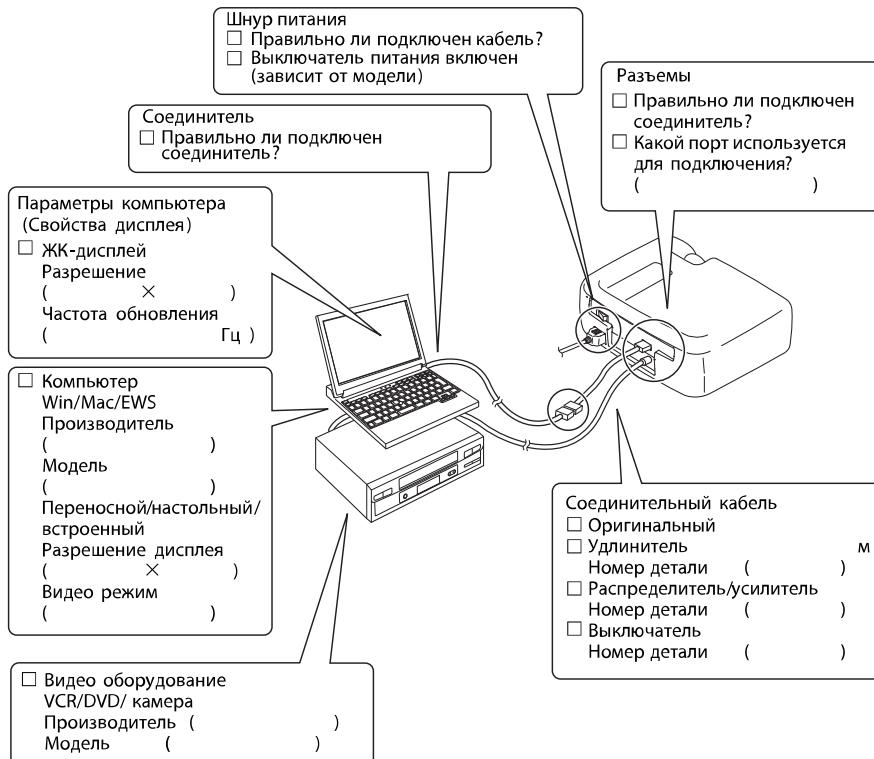
## Меню

- Появляется меню
  - Звук
    - Аудио-вход ( )
    - Громкость ( )

# Формы для описания неполадок

Впишите симптомы здесь:

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Название устройства</p> <p>Серийный номер</p> <p>Дата покупки: / /</p> <p>Индикаторы<br/>(Впишите цвет и состояние каждого индикатора)</p> |
|--|---|



Когда появилась проблема?  Перед эксплуатацией  Сразу после начала эксплуатации

В процессе эксплуатации

например, всегда после выполнения ...

Другое ( )

Частота появления проблемы  Всегда  Иногда (... раз в течение ...)

например, всегда после выполнения ...

Другое ( )

# Контактная информация по проекторам Epson

Ниже приводятся контактные данные центров по решению проблем с проекторами за рубежом.

Список адресов актуален на февраль 2025 года.

Обновленные контактные адреса доступны на соответствующем веб-сайте, указанном в этом разделе. Если вы не нашли необходимую информацию на этих страницах, посетите главную домашнюю страницу Epson по адресу [www.epson.com](http://www.epson.com).

## ► Дополнительная информация

- "EUROPE, MIDDLE EAST, TURKEY, AFRICA, AND CENTRAL & WEST ASIA" [стр.26](#)
- "NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEAN ISLANDS" [стр.28](#)
- "SOUTH AMERICA" [стр.28](#)
- "ASIA & OCEANIA" [стр.29](#)
- "Определение авторского права" [стр.29](#)

---

## EUROPE, MIDDLE EAST, TURKEY, AFRICA, AND CENTRAL & WEST ASIA

|  |  |  |
|--|--|--|
| ALBANIA :<br>ITD Sh.p.k<br><a href="https://www.itd-al.com">https://www.itd-al.com</a>                             | ESTONIA :<br>Epson Service Center Estonia<br><a href="http://www.epson.ee">http://www.epson.ee</a>           | LATVIA :<br>Epson Service Center Latvia<br><a href="http://www.epson.lv">http://www.epson.lv</a>                     |
| AUSTRIA :<br>Epson Deutschland GmbH<br><a href="http://www.epson.at">http://www.epson.at</a>                       | FINLAND :<br>Epson Finland<br><a href="http://www.epson.fi">http://www.epson.fi</a>                          | LITHUANIA :<br>Epson Service Center Lithuania<br><a href="http://www.epson.lt">http://www.epson.lt</a>               |
| BELGIUM :<br>Epson Europe B.V.<br>Branch office Belgium<br><a href="https://www.epson.be">https://www.epson.be</a> | FRANCE & DOM-TOM TERRITORY :<br>Epson France S.A.<br><a href="https://www.epson.fr">https://www.epson.fr</a> | LUXEMBURG :<br>Epson Europe B.V.<br>Branch office Belgium<br><a href="https://www.epson.be">https://www.epson.be</a> |

# Контактная информация по проекторам Epson

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>BOSNIA AND HERZEGOVINA :</b><br>NET d.o.o. Computer Engineering<br><a href="https://netcomp.rs">https://netcomp.rs</a>            | <b>GERMANY :</b><br>Epson Deutschland GmbH<br><a href="https://www.epson.de">https://www.epson.de</a>                       | <b>NORTH MACEDONIA :</b><br>Digit Computer Engineering<br><a href="http://digit.net.mk">http://digit.net.mk</a>  |
| <b>BULGARIA :</b><br>Epson Service Center Bulgaria<br><a href="http://www.kolbis.com">http://www.kolbis.com</a>                      | <b>GREECE :</b><br>Info Quest Technologies S.A.<br><a href="https://www.infoquest.gr">https://www.infoquest.gr</a>          | <b>NETHERLANDS :</b><br>Epson Europe B.V. Benelux sales office<br><a href="https://www.epson.nl">https://www.epson.nl</a>  |
| <b>CROATIA :</b><br>MR servis d.o.o.<br><a href="http://www.mrservis.hr">http://www.mrservis.hr</a>                                  | <b>HUNGARY :</b><br>Epson Europe B.V. Branch Office Hungary<br><a href="https://www.epson.hu">https://www.epson.hu</a>      | <b>NORWAY :</b><br>Epson Norway<br><a href="https://www.epson.no">https://www.epson.no</a>   |
| <b>CYPRUS :</b><br>A.T. Multitech Corporation Ltd.<br><a href="http://www.multitech.com.cy">http://www.multitech.com.cy</a>          | <b>IRELAND :</b><br>Epson (UK) Ltd.<br><a href="https://www.epson.ie">https://www.epson.ie</a>                              | <b>POLAND :</b><br>Epson Europe B.V. Branch Office Poland<br><a href="https://www.epson.pl">https://www.epson.pl</a>   |
| <b>CZECH REPUBLIC :</b><br>Epson Europe B.V. Branch Office Czech Republic<br><a href="https://www.epson.cz">https://www.epson.cz</a> | <b>PORTUGAL :</b><br>Epson Ibérica S.A.U. Branch Office Portugal<br><a href="https://www.epson.pt">https://www.epson.pt</a> | <b>DENMARK :</b><br>Epson Denmark<br><a href="https://www.epson.dk">https://www.epson.dk</a>   |
| <b>ITALY :</b><br>Epson Italia s.p.a.<br><a href="https://www.epson.it">https://www.epson.it</a>                                     | <b>ROMANIA :</b><br>Epson Europe B.V. Branch Office Romania<br><a href="https://www.epson.ro">https://www.epson.ro</a>      | <b>RUSSIA :</b><br>Epson CIS<br><a href="https://epson.ru">https://epson.ru</a>  |
| <b>SLOVENIA :</b><br>Birotehna d.o.o.<br><a href="http://www.birotehna.si">http://www.birotehna.si</a>                               | <b>UK :</b><br>Epson (UK) Ltd.<br><a href="https://www.epson.co.uk">https://www.epson.co.uk</a>                             | <b>SERBIA :</b><br>Nepo System d.o.o.<br><a href="https://neposystem.rs">https://neposystem.rs</a><br>AIGO Business System d.o.o. Beograd<br><a href="https://aigo.rs">https://aigo.rs</a> |

# Контактная информация по проекторам Epson

|  |   |   |
|--|---|---|
| SPAIN :<br>Epson Ibérica, S.A.U.<br><a href="https://www.epson.es">https://www.epson.es</a>  | SLOVAKIA :<br>Epson Europe B.V.<br>Branch Office Czech<br>Republic<br><a href="https://www.epson.sk">https://www.epson.sk</a> | SWEDEN :<br>Epson Sweden<br><a href="https://www.epson.se">https://www.epson.se</a> |
| SWITZERLAND :<br>Epson Deutschland<br>GmbH<br><br>Branch office Switzerland<br><a href="https://www.epson.ch">https://www.epson.ch</a> | Epson Middle East FZCO<br><a href="https://www.epson.com/eme">https://www.epson.com/eme</a>                                   |   |

## NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEAN ISLANDS

|   |  |  |
|---|--|--|
| CANADA :<br>Epson Canada, Ltd.<br><a href="https://epson.ca">https://epson.ca</a>               | MEXICO :<br>Epson Mexico, S.A. de<br>C.V.<br><a href="https://epson.com.mx">https://epson.com.mx</a> | U. S. A. :<br>Epson America, Inc.<br><a href="https://epson.com/usa">https://epson.com/usa</a> |
| COSTA RICA :<br>Epson Costa Rica, S.A.<br><a href="https://epson.co.cr">https://epson.co.cr</a> | ECUADOR :<br>Epson Ecuador<br><a href="https://epson.com.ec">https://epson.com.ec</a>                |  |

## SOUTH AMERICA

|  |  |  |
|--|--|--|
| ARGENTINA :<br>Epson Argentina S.R.L.<br><a href="https://epson.com.ar">https://epson.com.ar</a> | CHILE :<br>Epson Chile S.A.<br><a href="https://epson.cl">https://epson.cl</a>               | PERU :<br>Epson Peru S.A.<br><a href="https://epson.com.pe">https://epson.com.pe</a>           |
| BRAZIL :<br>Epson do Brasil<br><a href="https://epson.com.br">https://epson.com.br</a>           | COLOMBIA :<br>Epson Colombia Ltd.<br><a href="https://epson.com.co">https://epson.com.co</a> | VENEZUELA :<br>Epson Venezuela S.A.<br><a href="https://epson.com.ve">https://epson.com.ve</a> |

# Контактная информация по проекторам Epson

## ASIA & OCEANIA

|   |  |   |
|---|--|---|
| AUSTRALIA :<br>Epson Australia Pty. Ltd.<br><a href="https://www.epson.com.au">https://www.epson.com.au</a> | INDONESIA :<br>PT. Epson Indonesia<br><a href="https://www.epson.co.id">https://www.epson.co.id</a>              | PHILIPPINES :<br>Epson Philippines Co.<br><a href="https://www.epson.com.ph">https://www.epson.com.ph</a>                   |
| CHINA :<br>Epson (China) Co., Ltd.<br><a href="https://www.epson.com.cn">https://www.epson.com.cn</a>       | KOREA :<br>Epson Korea Co., Ltd.<br><a href="http://www.epson.co.kr">http://www.epson.co.kr</a>                  | SINGAPORE :<br>Epson Singapore Pte. Ltd.<br><a href="https://www.epson.com.sg">https://www.epson.com.sg</a>                 |
| HONG KONG :<br>Epson Hong Kong Ltd.<br><a href="https://www.epson.com.hk">https://www.epson.com.hk</a>      | MALAYSIA :<br>Epson Malaysia Sdn. Bhd.<br><a href="https://www.epson.com.my">https://www.epson.com.my</a>        | TAIWAN :<br>Epson Taiwan<br>Technology & Trading<br>Ltd.<br><a href="https://www.epson.com.tw">https://www.epson.com.tw</a> |
| INDIA :<br>Epson India Pvt., Ltd.<br><a href="https://www.epson.co.in">https://www.epson.co.in</a>          | NEW ZEALAND :<br>Epson New Zealand<br><a href="https://www.epson.co.nz">https://www.epson.co.nz</a>              | THAILAND :<br>Epson (Thailand) Co.,Ltd.<br><a href="https://www.epson.co.th">https://www.epson.co.th</a>                    |
| JAPAN :<br>Seiko Epson Co.<br><a href="https://www.epson.jp">https://www.epson.jp</a>                       | VIETNAM :<br>Epson Vietnam Company<br>Limited<br><a href="https://www.epson.com.vn">https://www.epson.com.vn</a> |   |

## Определение авторского права

Эта информация может изменяться без предварительного уведомления.

© 2025 Seiko Epson Corporation

LMP 2025.4 RU